

DE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des ZWILLING Tropfrings. Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause ZWILLING J.A. HENCKELS entschieden haben und danken Ihnen für Ihr Vertrauen.

Mit den folgenden Benutzerhinweisen möchten wir Ihnen einige Tipps zur richtigen Bedienung und Pflege geben.

Bedienung

Legen Sie die beiden magnetischen Halbringe des Tropfrings an den Flaschenhals an. Durch das Z WILLING Magnetsystem passt sich der Tropftring bequem und schnell an den Flaschenhals an. Der waschbare schwarze Innenfilz fängt die Weintropfen, die nach dem Ausschanken am Flaschenhals entlang laufen können, gekonnt und unsichtbar auf.

Pflege

Bitte waschen Sie den Tropftring per Hand unter klarem Wasser aus. Reinigen Sie ihn nicht in der Spülmaschine.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Produkt aus dem Hause ZWILLING J.A. HENCKELS.

Mehr über ZWILLING J.A. HENCKELS und unser komplettes Sortiment finden Sie unter:

www.zwilling.com

EN

Congratulations on the purchase of your ZWILLING drop ring. We are pleased that you have chosen a ZWILLING J.A. HENCKELS' product and thank you for putting your trust in our products.

These instructions are intended to provide you with use and care tips for continued enjoyment of your foil cutter.

How to use

Slide the two semi-circular rings of the drop ring around the neck of the bottle. The ZWILLING magnet system ensures that the drop ring quickly and conveniently fits the neck of your bottle. The washable black felt on the inside expertly and invisibly catches any drops of wine that may run down the neck of the bottle after pouring.

Care instructions

Wash the drop ring by hand under running water. Not dishwasher safe.

We hope that you enjoy using your ZWILLING J.A. HENCKELS' product.

For more about ZWILLING J.A. HENCKELS and our complete product range, visit :

www.zwilling.com

FR

Félicitations pour l'achat de votre antigoutte ZWILLING. Nous sommes ravis que vous ayez choisi un produit de la maison ZWILLING J.A. HENCKELS et nous vous remercions pour la confiance que vous nous accordez.

Nous vous recommandons de vous référer aux conseils d'utilisation ci-après pour une bonne utilisation et un bon entretien de votre coupe capsule.

Utilisation

Placez les deux demi-cercles magnétiques de l'antigoutte sur le col de la bouteille. Grâce au système magnétique ZWILLING, l'antigoutte s'adapte facilement et rapidement au col de la bouteille. Le revêtement intérieur en feutre noir lavable absorbe parfaitement et discrètement les gouttes de vin qui pourraient couler le long du col après le service.

Entretien

Veuillez laver l'antigoutte à la main et à l'eau claire. Ne le passez pas au lave-vaisselle.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau produit de la marque ZWILLING J.A. HENCKELS.

Vous trouverez de plus amples informations sur ZWILLING J.A. HENCKELS, ainsi que sur notre gamme complète de produits sur:

www.zwilling.com

ES

Enhorabuena por la compra de su Anillo Recogegotas de ZWILLING. Nos alegra que se haya decidido por un producto de la casa ZWILLING J.A. HENCKELS y agradecemos su confianza.

Con estas instrucciones de uso querríamos darle algunos consejos sobre el manejo y cuidado adecuados.

Manejo

Coloque las dos mitades magnéticas del Anillo Recogegotas en el cuello de la botella. Con el sistema magnético de ZWILLING, el Anillo Recogegotas se adapta de forma cómoda y rápida al cuello de la botella. El fieltro interior negro lavable retiene las gotas de vino que pueden caer por el cuello de la botella cuando se sirve, de forma cuidada e invisible.

Cuidado

Lave el Anillo Recogegotas a mano con agua limpia. No lo limpie en el lavavajillas.

Esperamos que disfrute mucho de su producto de la casa ZWILLING J.A. HENCKELS.

Encontrará más información sobre ZWILLING J.A. HENCKELS y sobre nuestro surtido completo en:

www.zwilling.com

IT

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo salvagoccia ZWILLING. Siamo lieti che abbiate scelto un prodotto ZWILLING J.A. HENCKELS e vi ringraziamo per la fiducia accordataci.

Con le seguenti istruzioni desideriamo fornirvi alcuni consigli per un uso e una manutenzione corretti.

Uso

Applicare le due metà magnetiche del salvagoccia sul collo della bottiglia. Grazie al sistema magnetico ZWILLING, il salvagoccia si adatta in modo comodo e veloce al collo della bottiglia. Il feltrino interno lavabile cattura in modo affidabile e invisibile le gocce che potrebbero scivolare lungo il collo della bottiglia dopo aver versato il vino.

Manutenzione

Lavare il salvagoccia a mano con acqua pulita. Non lavare in lavastoviglie.

Vi auguriamo di ottenere grandi soddisfazioni con il vostro prodotto ZWILLING J.A. HENCKELS.

Maggiori informazioni su ZWILLING J.A. HENCKELS e sull'intero assortimento sono disponibili sul sito:

www.zwilling.com

NL

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe ZWILLING druppelvanger. We verheugen ons erover dat u een product van ZWILLING J.A. HENCKELS hebt gekozen en bedanken u voor uw vertrouwen.

Met deze gebruiksinstructies willen we u enkele tips geven voor het juiste gebruik en onderhoud van dit product.

Gebruik

Plaats de twee magnetische helften van de druppelvanger tegen de fles-senhals. Dankzij het Z WILLING magneetsysteem past de druppelvanger zich makkelijk en snel aan de flessenhals aan. Het afwasbare zwarte vilt aan de binnenkant vangt de wijndruppels op die na het uitschenken eventueel langs de flessenhals omlaag lopen.

Onderhoud

Was de druppelvanger met de hand onder helder stromend water. Plaats hem niet in de vaatwasser.

Wij wensen u veel plezier met uw product van ZWILLING J.A. HENCKELS.

Meer over ZWILLING J.A. HENCKELS en ons volledig assortiment vindt u op:

www.zwilling.com



www.zwilling.com

RU

Поздравляем вас с покупкой нового конического кольца ZWILLING. Мы гордимся вашим выбором продукции компании ZWILLING J.A. HENCKELS и благодарим вас за доверие.

В данной инструкции содержится несколько рекомендаций по соответ-ствующему применению и уходу.

Применение

Из двух магнитных половинок с ложите кольцо вокруг горлышка бу тылки. Благодаря использованию магнитной системы ZWILLING коническое кольцо быстро и надежно крепится к горлышку бутылки. Моющаяся черная внутренняя вставка мгновенно и незаметно впитывает капли вина, обычно стекающие по горлышку после наливания.

Уход

Коническое кольцо рекомендуется мыть вручную, чистой водой. Не пригодно для мытья в посудомоечной машине.

Надеемся, вам понравится пользоваться продуктом компании ZWILLING J.A. HENCKELS.

Подробнее о ZWILLING J.A. HENCKELS и о нашем полном ассортименте продукции вы сможете узнать на сайте:

www.zwilling.com

TR

ZWILLING damla yüzüğü satın aldığınız için sizi tebrik ederiz. Eviniz için bir ZWILLING J.A. HENCKELS ürününe karar vermeniz bizi mutlu eder ve bize olan güveniniz için size teşekkür ederiz.

Aşağıdaki kullanıcı uyarıları ile size, doğru kullanım ve bakım ile ilgili bazı tavsiyeler sunmak istiyoruz.

Kullanımı

Damla yüzüğü'nün her iki mknatıslı yarım halkasını şişe ağzına yerleş-tirin. ZWILLING mıknatıs sistemi sayesinde damla yüzüğü rahat ve hızlı bir şekilde şişe ağzına uyar. Yıkabilir siyah iç keçe, eğildikten sonra şişe ağzı boyunca akan şarap damlalarını mükemmel ve görünmeyecek şekilde toplar.

Bakımı

Lütfen damla yüzüğü'nü temiz suyun altında elle yıkayın. Damla yüzü-ğü'nü bulaşık makinesinde yıkamayın.

Size evinizdeki Z WILLING J.A. HENCKELS ürününüzle iyi eğlenceler diliyoruz.

ZWILLING J.A. HENCKELS ve tüm ürün yelpazemiz ile ilgili olarak www.zwilling.com adresinde daha fazla bilgi bulabilirsiniz.

DK

Tillykke med din nye ZWILLING Dråbefanger. Vi glæder os, at du valgte et produkt fra ZWILLING J.A. HENCKELS og siger tak for din tillid.

Følgende brugsanvisning indeholder vigtige tips til korrekt brug og pleje.

Anvendelse

Læg dråbefangerens to magnetiske halvdele rundt om flaskehalsen. ZWILLING magnetsystemet sørger for bekvem og hurtig tilpasning af dråbefangeren til flaskehalsen. Den sorte, indre filt kan vaskes og fanger hurtigt, professionelt og usynligt de vindråber, der efter udskænkningen måtte løbe ned ad flaskehalsen.

Pleje

Vask dråbefangeren i hånden i rent vand uden tilsætningsstoffer. Rens den ikke i opvaskemaskinen.

Vi håber du bliver glad for dit produkt fra ZWILLING J.A. HENCKELS.

Du kan læse mere om ZWILLING J.A. HENCKELS og vores komplet te sortiment på :

www.zwilling.com

JP

ZWILLING ワインドリップストッパーをご購入いただきありがとうございました。

正しくご使用いただくために、この取扱説明書を必ずお読みください。

使用方法

ワインドリップストッパーをボトルのネックに輪になるように取り付けます。マグネットにより簡単にすばやく取り付けることができます。リング内の黒いフェルト部分にて、ワインを注いだ際にボトルの口からしたたるワインをスマートに吸い取ります。

お手入れ方法

ワインドリップストッパーは水洗いは可能ですが、食器洗い乾燥機でのご使用がお避けください。

その他商品に関する情報は、www.zwilling.jpをご覧ください。

CN

感谢您购买双立人 (ZWILLING) 葡萄酒环。很高兴您决定采用双立人亨克斯 (ZWILLING J.A. HENCKELS) 公司的产品，对您的信赖我们深表感谢。

通过以下的使用说明，我们将为您带来正确使用和保养本产品的提示。

使用

将葡萄酒环的两个磁性半环放置在葡萄酒瓶的瓶颈上。通过双立人的磁性系统，葡萄酒环可以准确快速地卡在葡萄酒瓶的瓶颈上。环内的黑色可清洗薄膜能够收集滴漏的残余液体，并在下次倾倒时顺瓶颈流下，过程巧妙且不易察觉。

保养

请使用清水手工清洗葡萄酒环。请勿放入洗碗机清洗。

衷心祝愿您从双立人的产品获得愉快的使用体验。欲了解双立人公司及其全线产品的更多详情，请访问

www.zwilling.com



Gebrauchs- und Pflegehinweise | Instructions for use and care | Conseils d'utilisation et d'entretien | Indicaciones de uso y cuidado | Istruzioni per l'uso e la pulitura de | Gebruiksaanwijzing en verzorgingsinstructies | Инструкция по применению | Kullanım ve Bakım Talimatları | Brugs- og plejeanvisninger | ご使用とお手入れについて | 使用保养须知

ZWILLING® SOMMELIER

